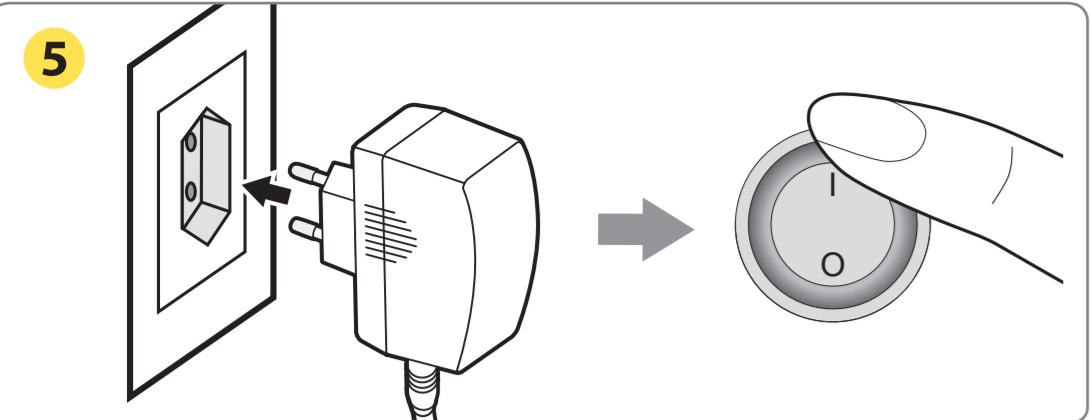


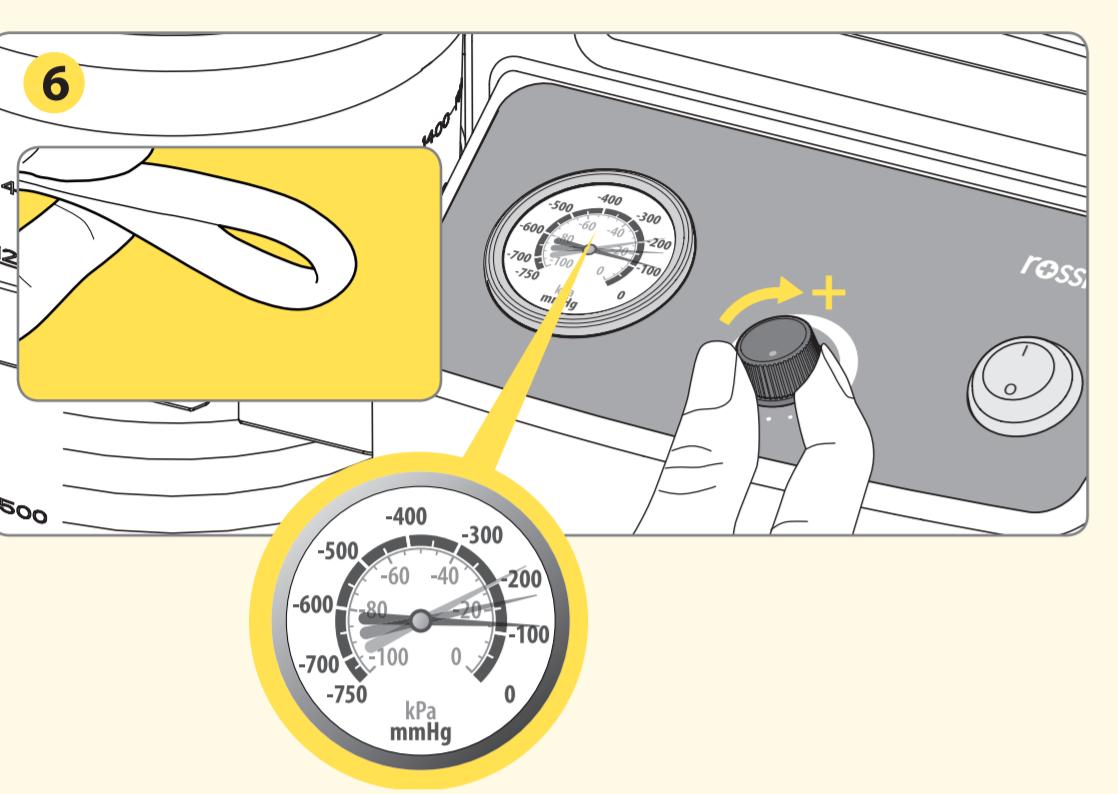
Setup Before Use



5

- EN** Plug the AC adaptor into the socket. Place the switch to the "I" (ON) position
DE Stecken Sie den Netzadapter in die Steckdose. Stellen Sie den Schalter auf die Position "I" (ON)
TR AC adaptörünü prise takın. Düğmeyi "I" (AÇIK) konumuna getirin
AR ادخل قابس مهابي التيار المكهربى على وضع "I" (تشغيل)
SV Anslut växelströmsadaptersn i uttaget. Ställ strömbrytaren i läget "I" (PÅ).
PL Podłącz zasilacz prądu zmiennego do gniazda zasilania. Przesstaw włącznik na pozycję "I" (WŁĄCZENIE)
ES Conecte el adaptador de CA a la toma eléctrica. Coloque el interruptor en la posición "I" (ENCENDIDO)
PT Ligue o transformador AC à tomada elétrica. Coloque o interruptor na posição "I" (Ligado)
HU Csatlakoztassa az adapter a hálózathoz. Nyomja a kapcsolót "I" (BE) pozícióba

- FR** Branchez l'adaptateur secteur CA dans la prise. Positionnez l'interrupteur sur « I » (MARCHE)
IT Attaccare l'adattatore CA nella presa di corrente. Posizionare l'interruttore verso la "I" posizione (ON)
NL Steek de AC-adapter in het stopcontact. Zet de schakelaar in de stand "I" (AAN)
FA **FI** Liitä verkkolaite pistoraasiaan. Aseta kytkin "I" (PÄÄLLÄ)-asentoon
ES Enchufe el adaptador de CA a la toma de corriente eléctrica. Coloque el interruptor en la posición "I" (ENCENDIDO)
PT Ligue o transformador AC à tomada elétrica. Coloque o interruptor na posição "I" (Ligado)
HU Csatlakoztassa az adapter a hálózathoz. Nyomja a kapcsolót "I" (BE) pozícióba

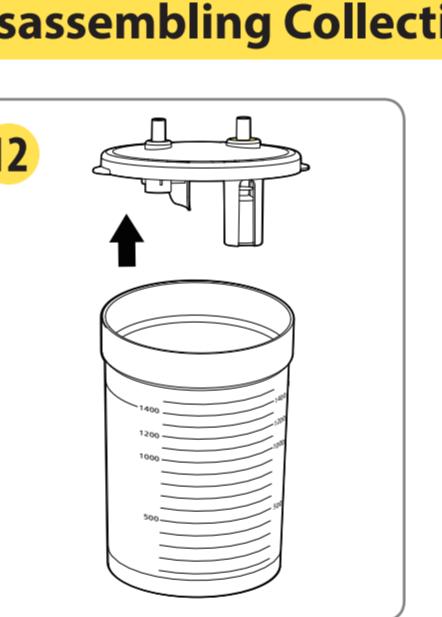


6

- EN** Collapse the tubing and check the vacuum gauge to test that the level varies when the vacuum regulator is actuated on. Adjust the level of vacuum prescribed by the doctor turning vacuum regulator. Note: Turn the regulator clockwise in the "+" direction to obtain a higher vacuum; or anticlockwise for a lower vacuum
DE Um zu prüfen, ob das Niveau vom Vakuum variiert, klappen Sie den Schlauch zusammen wen der Vakuumregler eingeschaltet ist. Stellen Sie das Vakuum ein, wie der Arzt es vorgeschrieben hat. Hinweis: Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, in der "+" Richtung, um ein höheres Vakuum zu erhalten. Oder gegen den Uhrzeigersinn für ein tieferes Vakuum.
TR Hortumu kırıp,vakumdüzenleyici çalışmında düzeyi değiştirdiğinde test etmek için vakum göstergesini kontrol edin. Vakum düzleyici döndürerek, doktorun belirttiği vakum düzeyini ayarlayın. Not: Dürdüğün yönünde, daha yüksek vakum elde etmek için "+" işaretinin sağa saat yönünde, daha düşük vakum için saat yönünün tersinde döndürün.
AR لم يطلي الأنابيب وراجع قراءة عدد التفريغ للتحقق من تغير المنسوب عن تشطيط منظف التفريغ. اضبط مستوى منظف التفريغ المحمد من قبل الطبيب في اتجاه حركة عقارب الساعة، أي في اتجاه العددة "أمام".
SV Kläm ihop slangen och kontrollera vakummätaren för att testa så att nivån varierar när vakuumperulator hanteras. Justera vakuumnivån enligt förskrivning från läkaren genom att slå på vakuumperulatorn. OBS! Vrid regulatorn medurs, i riktning mot "+" för att erhålla ett högre vakuumanvärde, eller motsats för att erhålla ett lägre vakuumanvärde
PL Ścisnąć wąż i sprawdzić, czy po uruchomieniu regula-tora podciśnienia wskaźnik podciśnienia pokazuje odpowiednie poziomy podciśnienia. Obracając pokrętło regulyatora podciśnienia, ustaw poziom podciśnienia zgodnie ze wskazaniami lekarza. Uwaga: Obrot ręcznika w prawo (w kierunku znaku "+"), aby zwiększyć podciśnienie, albo w lewo, aby je zmniejszyć.
ES Coloque el interruptor en la posición "O" (APAGADO).
PT Coloque o interruptor na posição "O" (Desligado).
HU Nyomja a kapcsolót "O" (KI) pozícióba

- AR** لوله را باز کنید و سنجه و کوکوم را برسی کنید و بینند ایا واقعیت های این را بینند.
رجولاتور روش مخصوص تغیری در سلطان آن ایجاد می شود.
الجهد المحمى عن طريق اقفال المنفذ التفريغ. اضبط منظف التفريغ المحمد من قبل الطبيب في اتجاه حركة عقارب الساعة، أي في اتجاه العددة "أمام".
چهارچههایی ایجاد شده، با در الاف جهت حرکت را پوشیده تا وکوم بیشتری ایجاد شود، یا در اخلاف جهت حرکت غیرعهده ایجاد شود.
چهارچههای تا وکوم کمتری ایجاد شود.
SV Släpp slangen och kontrollera vakuummätaren för att bekräfta att nivåten är ändrad. Justera vakuummätaren som föreskrivet av läkaren.
PL Skrur spakken i riktning mot "+" för att erhålla högre vakuumanvärde, och i motsatt riktning för att erhålla lägre vakuumanvärde.

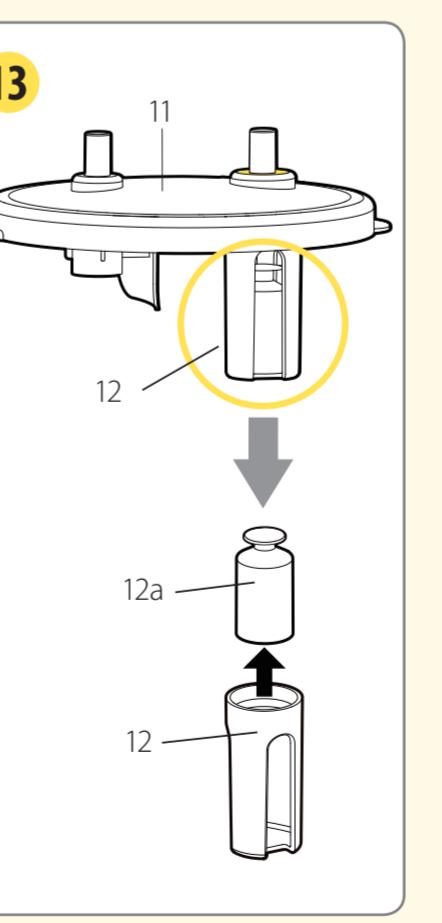
Disassembling Collection Canister



12

- EN** Open the collection canister
DE Öffnen Sie den Sammelbehälter
FR Ouvrez le réservoir de collecte
NL Open de verzamelbak
IT Aprire la scatola contenitrice
TR Düğmeyi "O" (KAPALI) konumuna getirin.
SV Placer strömbrytaren i läget "O" (AV).
PL Przesstaw włącznik na pozycję "O" (WŁĄCZENIE)
HU Nyissa ki a gyűjtőtartályt

- EN** Remove the overflow valve(12) from the canister lid (11). Remove the rubber valve and float (12a) from the overflow valve (12)
DE Entfernen Sie das Überströmventil (12) vom Kanisterdeckel (11). Danach entfernen Sie das Gummi und losen Sie (12a) vom Überströmventil (12)
FR Retirez la valve de décharge (12) du couvercle du réservoir (11). Retirez la valve en caoutchouc et le flotteur (12a) de la valve de décharge (12)
NL Verwijder het overloopventiel (12) uit het deksel van de bak (11). Verwijder de rubberen klep en drijver (12a) uit het overloopventiel (12)
IT Rimuovere la valvola "overflow" (12) dal coperchio del contenitore (11). Rimuovere la valvola di gomma ed il galleggiante (12a) dalla valvola "overflow" (12)
SV Taşma supabını (12) toplama kutusuna kapatıldan (11) çıkarın. Kauçuk supabı ve şamandırı (12a) taşma supabından (12) çıkarın
PL Odjąć zawór przelewowy (12) od pokrywy zbiornika (11). Odjąć gumowy zawór i płytawik (12a) z zboru przelewowego (12)
ES Retire la válvula de desbordamiento (12) de la tapa del depósito (11). Retire la válvula de goma y el flotador (12a) de la válvula de desbordamiento (12)
PT Retire a válvula de descarga (12) da tampa (11) do recipiente. Retire a válvula de borraha e o flutuador (12a) da válvula de descarga (12)
HU Távolítsa el a túlfolyásától szelépet (12) a tartályfedélről (11). Valamint távolítsa el a gumiszelépet és a dugó (12a) a túlfolyásától szelépről (12).



13



- EN** Suction unit
DE Absauganlage
FR Dispositif d'aspiration
IT Aspiratore
NL Zuigeneheid
TR Emme ünitesi
AR وحدة شفط
SV Sugenhet
PL Jednostka ssąca
ES Unidad de aspiración
PT Unidade de sucção
HU Váladékszívó

www.rossmax.com

Warranty Card

This instrument is covered by a 2 year guarantee from the purchase date. The guarantee is valid only on presentation of the guarantee card completed by the dealer confirming purchase date or the receipt. Suction unit accessories are not included. Opening or altering the instrument invalidates the guarantee. The guarantee does not cover damage, accidents or noncompliance with the instruction manual. Please contact your local seller/dealer or www.rossmax.com.

Customer Name: _____

Address: _____

Telephone: _____ E-mail address: _____

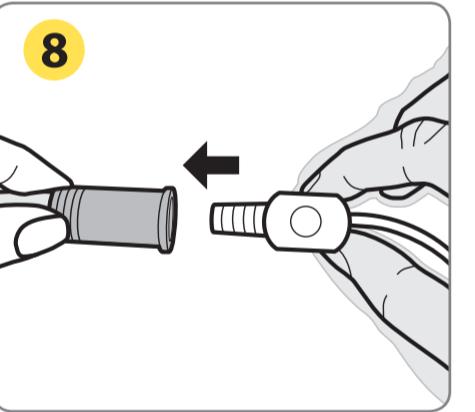
Product Information

Date of purchase: _____

Store where purchased: _____

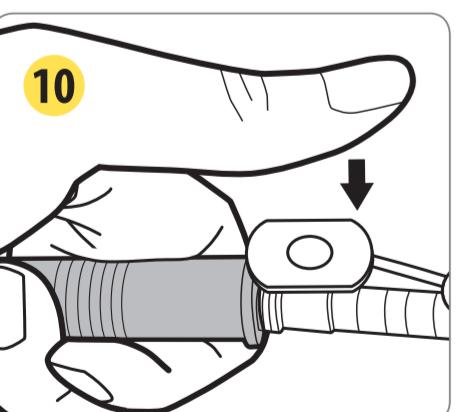
WARNING: The symbol on this product means that it's an electronic product and following the European directive 2012/19/EU the electronic products have to be disposed on your local recycling centre for safe treatment.

Starting the Suction



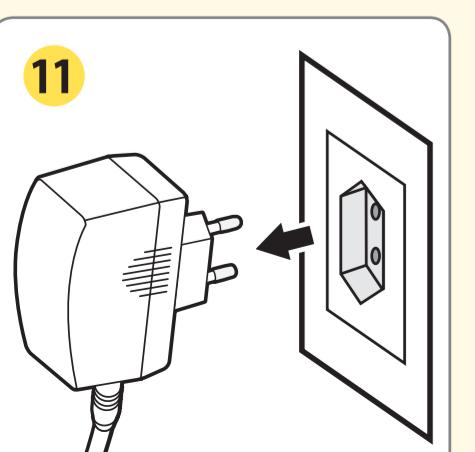
8

- EN** Connect the suction catheter to the connecting PVC tubing (\varnothing : 1/4", L: 180 cm)
DE Verbinden Sie den Saugkatheter mit dem PVC-Schlauch. (\varnothing : 1/4", 180 cm)
IT Collegare il catetere di aspirazione con il tubo di collegamento PVC (\varnothing : 1/4", 180 cm)
AR دعّل مكثف را به لوله PVC وصل کنید. (\varnothing : 1/4", 180 cm)
SV Anslut sugkateret till anslutningsslangen av PVC (\varnothing : 1/4", 180 cm)
PT Ligue o cateter de sucção ao tubo de ligação em PVC (\varnothing : 1/4", 180 cm)
HU Csatlakoztassa a szívókatetert a PVC csőhöz (\varnothing : 1/4", 180 cm)



9

- EN** Switch on the unit (ON/OFF switch)
DE Stellen Sie den Schalter auf die Position "I" (ON)
IT Posizionare l'interruttore verso la "I" posizione (ON)
AR اضغط المفتاح على وضع "I" (تشغيل)
SV Sätt strömbrytaren till "I" (PÅ).
PT Coloque el interruptor en la posición "I" (ENCENDIDO)
HU Helyezze az újájt a manuális szabályzóra a lesívás aktiválásához
EN Place your finger on the manual regulator to activate the suction
DE Legen Sie den Finger auf den Handregler, um die Saugwirkung zu aktivieren.
IT Posizionare il dito sul regolatore manuale per attivare l'aspirazione.
AR ضع إصبعك على المنظم اليدوي لتنشيط� الشفط
SV Placer ditt finger på den manuella regulatören för att aktivera sugningen.
PT Coloque o dedo sobre o regulador manual para activar la aspiración.
HU Helyezze az újájt a manuális szabályzóra a lesívás aktiválásához
EN After application, switch off the device and remove the AC adaptor from the socket.
DE Nach Gebrauch, das Gerät ausschalten und das Netzteil aus der Steckdose ziehen.
IT Dopo l'applicazione, spegnere il dispositivo e rimuovere l'adattatore AC dalla presa di corrente.
AR اترك الجهاز بعد الاستخدام، و抜く ACアダプターをコンセントから.
SV Efter applikeringen, stäng av enheten och ta bort växelströmsadaptersn från uttaget.
PT Após a aplicação, desligue o dispositivo e desligue o transformador AC da tomada elétrica.
HU Ezután kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozást.



11

- EN** After application, switch off the device and remove the AC adaptor from the socket.
DE Nach Gebrauch, das Gerät ausschalten und das Netzteil aus der Steckdose ziehen.
IT Dopo l'applicazione, spegnere il dispositivo e rimuovere l'adattatore AC dalla presa di corrente.
AR اترك الجهاز بعد الاستخدام، و抜く ACアダプターをコンセントから.
SV Efter applikeringen, stäng av enheten och ta bort växelströmsadaptersn från uttaget.
PT Após a aplicação, desligue o dispositivo e desligue o transformador AC da tomada elétrica.
HU Ezután kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozást.

